



# BOTE FÜR TIROL

Amtsblatt der Behörden, Ämter und Gerichte Tirols

Stück 33 / 196. Jahrgang / 2015

Amtssigniert. SID2015081034366  
Informationen unter: [amtssignatur.tirol.gv.at](http://amtssignatur.tirol.gv.at)

Kundgemacht am 12. August 2015

## Amtlicher Teil

**Nr. 699** Kundmachung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Bewertung eines Filmes

**Nr. 700** Kundmachung über die Ausschreibung der Prüfung der Grundqualifikation im Personenkraftverkehr und Güterkraftverkehr

**Nr. 701** Kundmachung über die Ausschreibung der Naturhöhlenführerprüfung 2015

**Nr. 702** Kundmachung über die Erklärung einer Rotbuche in Innsbruck zum Naturdenkmal

**Nr. 703** Offenes Verfahren: Straßenbauarbeiten im Zuge der B 171 Tiroler Straße

**Nr. 704** Offenes Verfahren: Reinigungsarbeiten für die Berufsfeuerwehr Innsbruck

**Nr. 705** Offenes Verfahren: Lieferung eines Löschfahrzeuges mit Bergeausrüstung für die Stadtgemeinde Rattenberg

**Nr. 706** Offenes Verfahren: Finanzierungsbedingungenangebote für Darlehensaufnahmen der Stadtgemeinde Kufstein

**Nr. 707** Verhandlungsverfahren: Baumeisterarbeiten für den Neubau eines Restaurants beim Baggersee in Innsbruck

**Nr. 708** Verhandlungsverfahren: Zimmermannsarbeiten für den Neubau eines Restaurants beim Baggersee in Innsbruck

**Nr. 709** Verhandlungsverfahren: HKLS-Installationen für den Neubau eines Restaurants beim Baggersee in Innsbruck

**Nr. 710** Verhandlungsverfahren: Elektroinstallationsarbeiten für den Neubau eines Restaurants beim Baggersee in Innsbruck

**Nr. 711** Aufruf zum Wettbewerb: EMSR-Technik für die Fernwärmestation Duktus der TIGAS-Erdgas Tirol GmbH in Hall in Tirol

Nr. 699 • Amt der Tiroler Landesregierung • Gem-RA-2/55-2015

### KUNDMACHUNG des Amtes der Landesregierung über die Bewertung eines Filmes

Aufgrund des Gutachtens der Gemeinsamen Filmbewertungskommission der Länder vom 5. August 2015 wird gemäß § 2 Z. 7 des Tiroler Vergnügungssteuergesetzes 1982, LGBl. Nr. 60, nachstehender Film wie folgt bewertet:

mit „wertvoll“:

„Der Chor“ (Constantin, 2.850 Laufmeter).

Innsbruck, 6. August 2015

Für das Amt der Landesregierung: Scheiring

Nr. 700 • Amt der Tiroler Landesregierung • Gew-370/331

### KUNDMACHUNG über die Ausschreibung der Prüfung der Grundqualifikation im Personenkraftverkehr und Güterkraftverkehr

Gemäß § 3 der Verordnung des Bundesministers für Verkehr, Innovation und Technologie über die Grundqualifikation und Weiterbildung der Fahrer bestimmter Fahrzeuge für den Güter- oder Personenkraftverkehr (Grundqualifikations- und Weiterbildungsverordnung – Berufskraftfahrer – GWB), BGBl. II Nr. 139/2008, wird der Termin für die Prüfung der Grundqualifikation im Personenkraftverkehr und Güterkraftverkehr für die Zeit ab **3. November 2015** festgesetzt.

Ein schriftlicher Antrag auf Zulassung zur jeweiligen Prüfung muss bis spätestens **21. September 2015** beim Amt der Tiroler Landesregierung, Sachgebiet Gewerberecht, 6020 Innsbruck, Heiliggeiststraße 7–9, eingelangt sein.

Dem Antrag sind anzuschließen: Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweis oder Reisepass, bei Nicht-EU-Bürgern ein gültiger Aufenthaltstitel mit unbeschränktem Zugang zum Arbeitsmarkt, eine Bestätigung der Lenkberechtigung, im Fall der Erfüllung der Voraussetzungen für den Entfall von Teilen der Prüfung die zum Nachweis dieser Voraussetzungen erforderlichen Belege, allfällige Anträge auf Ausstellung von Bescheinigungen sowie die hierfür erforderlichen Unterlagen.

Antragsformulare bzw. nähere Informationen sind beim Amt der Tiroler Landesregierung, Sachgebiet Gewerberecht, 6020 Innsbruck, Landhaus 2, 2. Stock, Zimmer 82 (Tel. 0512/508-2417 oder 2412), erhältlich.

Innsbruck, 3. August 2015

Für den Landeshauptmann: Stadlwieser

Nr. 701 • Amt der Tiroler Landesregierung • U-20.402/210

### KUNDMACHUNG über die Ausschreibung der Naturhöhlenführerprüfung 2015

Es wird bekannt gemacht, dass die nächste Naturhöhlenführerprüfung im Sinn des § 28a Abs. 7 des Tiroler Naturschutzgesetzes 2005 – TNSchG 2005, LGBl. Nr. 26, zuletzt

geändert durch das Gesetz LGBl. Nr. 14/2015, am **Montag, den 5. Oktober 2015**, ab 8 Uhr, im Gemeindeamt Obertraun, Bezirk Gmunden/Oberösterreich, stattfindet.

Die Zulassung zur Höhlenführerprüfung ist gemäß § 28a Abs. 2 TNSchG 2005 an folgende Voraussetzungen geknüpft:

1. Eigenberechtigung;
2. Verlässlichkeit;
3. körperliche und geistige Eignung im Hinblick auf die Tätigkeit als Höhlenführer.

Fremdsprachige Personen müssen auch über die für das erwerbsmäßige Führen von Personen in Naturhöhlen erforderlichen Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen.

**Ansuchen um Zulassung** zur Prüfung sind bis längstens **Freitag, den 18. September 2015**, beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Umweltschutz, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020 Innsbruck, einzubringen.

#### Prüfungsgegenstände:

1. Naturschutz- und Höhlenrecht;
2. wissenschaftliche Karst- und Höhlenkunde;
3. praktische Höhlenkunde;
4. Höhlenführerwesen;
5. Erste Hilfe, Kameradenbergung und Höhlenrettung.

#### Antragsunterlagen:

1. Geburtsurkunde und Staatsbürgerschaftsnachweis;
2. Strafregisterbescheinigung;
3. ärztliches Zeugnis über die körperliche und geistige Eignung als Höhlenführer.

**Gebühren:** Gemäß § 14 TP 6 Abs. 1 und TP 5 Abs. 1 Gebührengesetz 1957 ist der Antrag mit € 14,30 und die Beilagen je Bogen mit € 3,90, jedoch nicht mehr als € 21,80 je Beilage, zu vergebühren.

**Ausbildungslehrgang:** Gleichzeitig wird bekannt gegeben, dass vom Verband Österreichischer Höhlenforscher, Obere Donaustraße 97/1/61, 1020 Wien, in der Zeit vom 27. September 2015 bis 4. Oktober 2015 in Obertraun ein Ausbildungslehrgang zur Vorbereitung auf die Höhlenführerprüfung durchgeführt wird. Die Teilnahme an diesem Kurs wird empfohlen, ist aber für die Zulassung zur Höhlenführerprüfung nicht zwingend vorgeschrieben. Anfragen bzw. Anmeldungen zu diesem Ausbildungslehrgang sind direkt an den Verband Österreichischer Höhlenforscher zu richten ([info@hoehle.org](mailto:info@hoehle.org), [www.hoehle.org](http://www.hoehle.org)).

Innsbruck, 4. August 2015

Für die Landesregierung: Mag. Rinner

Nr. 702 • Stadt Innsbruck • MagIbk/3520/NA-ND/13

### KUNDMACHUNG

#### über eine Erklärung zum Naturdenkmal

Die Bürgermeisterin der Landeshauptstadt Innsbruck als zuständige Bezirksverwaltungsbehörde hat mit Bescheid vom 26. Juni 2015, Zl. MagIbk/3520/NA-ND/13, die auf dem Grundstück 464/1 in EZ 1434 KG Innsbruck stehende Rotbuche aufgrund deren Größe und Gesamterscheinung gemäß § 27 Abs. 1 des Tiroler Naturschutzgesetzes 2005 – TNSchG 2005, LGBl. Nr. 26, zuletzt geändert durch das Gesetz LGBl. Nr. 14/2015, zum Naturdenkmal erklärt.

Das Naturdenkmal wurde unter der laufenden Nummer 40 im Naturdenkmalbuch des Verwaltungsbezirkes Innsbruck-Stadt eingetragen.

Innsbruck, 5. August 2015

Für die Bürgermeisterin: Dr. Richard Hochschwarzer

Nr. 703 • Amt der Tiroler Landesregierung • VuS-B 171-0/383-2015

### OFFENES VERFAHREN

#### Straßenbauarbeiten

**für die Zufahrt Transped – Abfahrt Gießenweg im Zuge der B 171 Tiroler Straße, km 0,980 bis km 2,097**

**Baumumfang:** Gegenstand der Ausschreibung ist die Sanierung mit teilweisem Neubau der B 171 Wörgler Nordtangente im Bereich von km 0,980 bis km 2,097.

**Unterlagen:** Die Angebotsunterlagen können ab sofort im Internet unter <http://www.tirol.gv.at/ausschreibungen> heruntergeladen werden.

Weitere Informationen sind unter der Tel.-Nr. 0512/508-4041 erhältlich.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens Freitag, den 4. September 2015, um 10 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, mit der amtlichen Adressetikette versehen, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 3. Stock, Zi. 334, eingelangt sein, wo anschließend auch die Angebotsöffnung stattfindet. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 7. August 2015

Für die Landesregierung: Dipl.-Ing. Dr. Molzer

Nr. 704 • Stadt Innsbruck

### OFFENES VERFAHREN/ DIENSTLEISTUNGS-AUFTRAG

im Oberschwellerbereich gemäß BVergG

#### Gebäudereinigungsarbeiten

**Auftraggeber:** Stadt Innsbruck, vertreten durch die Innsbrucker Immobilien Service GmbH.

**Auftragsbezeichnung:** Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung Berufsfeuerwehr Innsbruck NEU 2016.

**Beschreibung:** Tägliche Unterhaltsreinigung und periodische Fenster- und Grundreinigung.

**Erfüllungszeitraum:** 1. Jänner 2016 bis 31. Dezember 2019.

**Auskünfte und Unterlagen:** <https://iig.vemap.com/home/bekannt/anzeigen.html?annID=80>

Innsbruck, 4. August 2015

Nr. 705 • Stadtgemeinde Rattenberg

### OFFENES VERFAHREN

#### Lieferung eines Löschfahrzeuges mit Bergeausrüstung

**Auftraggeber und ausschreibende Stelle:** Stadtgemeinde Rattenberg, Pfarrgasse 92–93, A-6240 Rattenberg.

**Leistung:** Bau und Lieferung eines Löschfahrzeuges mit Bergeausrüstung.

**Leistungszeitraum:** 2016, spätestens 14 Monate ab schriftlicher Auftragserteilung.

**Ausgabe der Unterlagen:** Stadtgemeinde Rattenberg, Pfarrgasse 92–93, A-6240 Rattenberg. Die Unterlagen sind schriftlich per E-Mail unter [gemeinde@rattenberg.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@rattenberg.tirol.gv.at) anzufordern.

**Teilnahmebedingungen:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Nachweise gemäß den Vergabeverfahrensbestimmungen.

**Abgabe der Angebote:** bis 5. Oktober 2015, 10 Uhr.

**Abgabeort:** Stadtgemeinde Rattenberg, Pfarrgasse 92–93, A-6240 Rattenberg.

**Angebotseröffnung:** 5. Oktober 2015, 10.30 Uhr, in der Stadtgemeinde Rattenberg, Pfarrgasse 92–93, A-6240 Rattenberg.

**Zuschlagsfrist:** zwölf Wochen ab Angebotseröffnung.  
Rattenberg, 4. August 2015

Nr. 706 • Stadt Kufstein

## OFFENES VERFAHREN

### Finanzierungskonditionenangebote für Darlehensaufnahmen für Investitionsvorhaben 2015 bis 2016 der Stadtgemeinde Kufstein

**Ausschreibende Stelle/Darlehensnehmer:** Stadtgemeinde Kufstein, 6330 Kufstein, Oberer Stadtplatz 17.

**Ausschreibungsgegenstand:** Darlehensaufnahmen der Stadtgemeinde Kufstein für die Finanzierung bzw. Teilfinanzierung von Investitionsvorhaben 2015 bis 2016.

**Darlehenssumme:** € 4,3 Mio. – Zuzählung in Teilbeträgen bzw. mit eigenen Darlehensverträgen pro Vorhaben (drei Vorhaben).

**Die Ausschreibungsunterlagen** können ab 17. August 2015 bei der Stadtgemeinde Kufstein, Finanz- und Wirtschaftsabteilung, 2. Stock, Zimmer 2.03, unter obiger Adresse oder unter der Tel.-Nr. 05372/602-920, Fax 05372/602-75 oder per E-Mail unter [stadtamt@kufstein.at](mailto:stadtamt@kufstein.at) behoben bzw. angefordert werden.

**Bewerberkreis:** Bank- und Kreditinstitute im EU-Raum.

**Abgabetermin und -ort:** Donnerstag, 24. September 2015, 10 Uhr, Kufstein, Bürgerservicebüro – EG – Eingang Oberer Stadtplatz.

**Angebotseröffnung:** Die Angebotseröffnung findet am 24. September 2015 statt.

**Auftragsvergabe:** nach Beschlussfassung im Gemeinderat und aufsichtsbehördlicher Genehmigung – voraussichtlich ca. Oktober/November 2015.

Kufstein, 30. Juli 2015

Für die Stadtgemeinde Kufstein:

Bgm. Mag. Martin Krumschnabel e.h.

Nr. 707 • Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

## VERHANDLUNGSVERFAHREN mit vorheriger Bekanntmachung gemäß BVergG im Unterschwellenbereich Baumeisterarbeiten

**Art des Auftrags:** Bauleistung.

**Auftraggeber:** Innsbrucker Kommunalbetriebe Aktiengesellschaft.

**Auftragsbezeichnung:** FAR Baggersee, Neubau Restaurant, Baumeisterarbeiten.

**Beschreibung:** Baumeisterarbeiten zum Projekt „Neubau eines Restaurants mit Terrasse und eines Kassagebäudes“ am Baggersee in Innsbruck.

**Abgabedatum:** 31. August 2015, 10 Uhr.

**CPV-Code:** 45210000-2.

**Projekt-Nummer:** ZZP15031.

**Auskünfte und Unterlagen:** <https://ikb.vemap.com/home/bekannt/anzeigen.html?annID=16>

Innsbruck, 6. August 2015

Nr. 708 • Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

## VERHANDLUNGSVERFAHREN mit vorheriger Bekanntmachung gemäß BVergG im Unterschwellenbereich Zimmermannsarbeiten

**Art des Auftrags:** Bauleistung.

**Auftraggeber:** Innsbrucker Kommunalbetriebe Aktiengesellschaft.

**Auftragsbezeichnung:** FAR Baggersee, Neubau Restaurant, Zimmermannsarbeiten.

**Beschreibung:** Zimmermannsarbeiten (Dach und Fassade) zum Projekt „Neubau eines Restaurants mit Terrasse und eines Kassagebäudes“ am Baggersee in Innsbruck.

**Abgabedatum:** 31. August 2015, 10 Uhr.

**CPV-Code:** 45422000-1.

**Projekt-Nummer:** ZZP15041.

**Auskünfte und Unterlagen:** <https://ikb.vemap.com/home/bekannt/anzeigen.html?annID=17>

Innsbruck, 6. August 2015

Nr. 709 • Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

## VERHANDLUNGSVERFAHREN mit vorheriger Bekanntmachung gemäß BVergG im Unterschwellenbereich HKLS-Installationen

**Art des Auftrags:** Bauleistung.

**Auftraggeber:** Innsbrucker Kommunalbetriebe Aktiengesellschaft.

**Auftragsbezeichnung:** FAR Baggersee, Neubau Restaurant, HKLS-Installationen.

**Beschreibung:** HKLS-Installationen zum Projekt „Neubau eines Restaurants mit Terrasse und eines Kassagebäudes“ am Baggersee in Innsbruck.

**Abgabedatum:** 31. August 2015, 10 Uhr.

**CPV-Code:** 45331000-6.

**Projekt-Nummer:** ZZP15051.

**Auskünfte und Unterlagen:** <https://ikb.vemap.com/home/bekannt/anzeigen.html?annID=18>

Innsbruck, 6. August 2015

Nr. 710 • Innsbrucker Kommunalbetriebe AG

## VERHANDLUNGSVERFAHREN mit vorheriger Bekanntmachung gemäß BVergG im Unterschwellenbereich ELT-Installationen

**Art des Auftrags:** Bauleistung.

**Auftraggeber:** Innsbrucker Kommunalbetriebe Aktiengesellschaft.

**Auftragsbezeichnung:** FAR Baggersee, Neubau Restaurant, ELT-Installationen.

**Beschreibung:** Elektro-Installationsarbeiten zum Projekt „Neubau eines Restaurants mit Terrasse und eines Kassagebäudes“ am Baggersee in Innsbruck.

**Abgabedatum:** 31. August 2015, 10 Uhr.

**CPV-Code:** 45311200-2.

**Projekt-Nummer:** ZZP15061.

**Auskünfte und Unterlagen:** <https://ikb.vemap.com/home/bekannt/anzeigen.html?annID=19>

Innsbruck, 6. August 2015

Nr. 711 • TIGAS-Erdgas Tirol GmbH

## AUFRUF ZUM WETTBEWERB

### EMSR-Technik Fernwärmestation Duktus

**Auftraggeber:** TIGAS-Erdgas Tirol GmbH, 6020 Innsbruck, Salurner Straße 15.

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Verfahren:** Direktvergabe nach vorherigem Aufruf zum Wettbewerb.

**Gegenstand/Leistungsumfang:** Ausführungsplanung, Lieferung und Inbetriebnahme der Elektrotechnik und Steuerungstechnik zur Errichtung einer Übergabestation in das Fernwärmesystem der TIGAS am Betriebsgelände Duktus in Hall.

**Erfüllungsort:** Duktus Tiroler Rohre GmbH, Innsbrucker Straße 51, 6060 Hall in Tirol.

**Teilvergabe:** Eine Teilvergabe ist nicht vorgesehen.

**Ausführungs-/Lieferzeitraum:** KW 40/2015 bis KW 2/2016.

**Anforderung der Ausschreibungsunterlagen:** Voraussetzung für die Zusendung der Ausschreibungsunterlagen ist die Übermittlung einer Eigenerklärung gemäß § 231 Abs. 2 BVergG durch den Interessenten an die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG per E-Mail an [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at) bis spätestens einlangend Montag, den 17. August 2015, 12 Uhr. Eigenerklärungen, welche nach diesem Zeitpunkt einlangen, nicht berücksichtigt. Am 17. August 2015 werden die Ausschreibungsunterlagen an die geeigneten Bewerber übermittelt.

**Informationen:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Maria Riedl, Tel. +43/(0)50607-21400.

Innsbruck, 7. August 2015

Erscheinungsort Innsbruck Verlagspostamt 6020 Innsbruck	Österreichische Post AG Info.Mail Entgelt bezahlt
--	--

DVR 0059463

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**

Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.

Bezugsgebühr € 60,- jährlich.

Einschaltungen nach Tarif.

**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,

Tel. 0512/508-1972 – Fax 0512/508-741990 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)

**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,

Tel. 0512/508-1976 – Fax 0512/508-741990 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)

Internet: [www.tirol.gv.at/bote](http://www.tirol.gv.at/bote)

**Druck:** Eigendruck